

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

SOGIMAL SPRL
Chemin du Val 30
4960 Malmedy
Unternehmensnummer: BE0437 385 470

Artikel 1.

Unser Komplex zählt 36 Ferienhäuser und Hotelzimmer, die Ihnen als Wohnraum zur Verfügung stehen. Die Ferienhäuser sind sowohl für die Übernachtung als auch für die Zubereitung und Einnahme von Mahlzeiten ausgestattet.

In jedem Ferienhaus hängt eine Einrichtungsliste sowie die Unterhaltsbedingungen am Ende des Aufenthaltes.

Es obliegt unserer werten Kundschaft, diese zur Kenntnis zu nehmen und gegebenenfalls zu vermerken, dass bestimmte Gegenstände fehlen.

Die Ferienhäuser und Zimmer sind vollständig renoviert worden und befinden sich in einem perfekten Unterhalts- und Reparaturzustand. Es wird vorausgesetzt, dass sie sich beim Einzug in diesem Zustand befinden, falls keine Bemerkungen gemacht wurden.

Artikel 2.

Unser Haus verfügt über zwei Schwimmbäder, das eine innen, das andere draußen, sowie über einen Tennisplatz, einen multifunktionalen Sportplatz, einen Spielplatz und eine Minigolfanlage.

Der Zugang zu diesen Anlagen ist für die Mieter der Ferienhäuser und die Kunden des Hotels vollkommen kostenfrei, nachdem sie den Empfang der sich in der Informationsfarde befindlichen Regelung bestätigt haben.

Die Benutzung derselben geschieht auf Verantwortung unserer Gäste, so dass wir keinesfalls für Unfälle, Verlust, Diebstahl oder andere Schäden haftbar gemacht werden können.

Kinder werden immer von ihren Eltern begleitet. In den Einrichtungen, die der Kundschaft zur Verfügung stehen, sind sie unter der alleinigen Verantwortung ihrer Eltern.

Der Bach, der die Anlage durchfließt, kann gefährlich sein. Es steht den Eltern zu, eine entsprechende Aufsicht auszuüben. Im Falle eines Unfalls oder ähnlichem besteht keinerlei Rückgriffsrecht gegen unsere Gesellschaft.

Artikel 3.

Unser Haus verfügt über mehrere Seminarräume verschiedener Größe. Alle Ihnen übermittelten Preise umfassen die in unserem Angebot aufgeführten Leistungen sowie die Bereitstellung einer der Gruppenanzahl angepassten Konferenzsaales. Die Säle verfügen über didaktisches Grundmaterial.

Mittels Aufschlag und je nach Verfügbarkeit können Ihnen zusätzliche Säle zur Verfügung gestellt werden. Der Saal und das Material befinden sich in perfektem Unterhalts- und Funktionszustand.

Sie müssen genauso zurückerstattet werden. Der Kunde haftet für Beschädigungen sowohl an den Räumlichkeiten als auch am Material.

Es obliegt dem Kunden, den Zustand der ihm zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten und Materialien direkt bei seiner Ankunft zu überprüfen und zu diesem Zeitpunkt alle notwendigen Bemerkungen geltend zu machen.

Ansonsten wird davon ausgegangen, dass sich alles in einem einwandfreien Zustand befindet, ohne dass es hierfür einer näheren Beschreibung bedarf.

Artikel 4.

Erst nach Erhalt einer zum Einverständnis unterschriebenen Durchschrift unseres Angebotes und nach Zahlung eines Betrages gleich 50 % des Gesamtpreises des Aufenthaltes als Angeld sind wir, durch eine Reservierungsanfrage gebunden. Der Restbetrag muss spätestens einen Monat vor Beginn Ihres Aufenthaltes bezahlt werden. Sollte die Reservierung weniger als einen Monat vor dem Tag Ihrer Ankunft getätigt werden, ist der Gesamtbetrag sofort fällig.

Im Falle einer Annullierung gelten folgende Kosten:

- 55 bis 30 Tage vor Beginn des Aufenthaltes: 10 % des Mietpreises mit einem Mindestbetrag von 25 € (Bearbeitungsgebühr);
- 29 bis 15 Tage vor Beginn des Aufenthaltes: 50 % des Mietpreises;
- 14 bis 8 Tage vor Beginn des Aufenthaltes: 75 % des Mietpreises;
- ab dem 7. Tag vor Beginn des Aufenthaltes oder bei Nichtwahrnehmung des Termins: 100 % des Mietpreises.

Falls Sie Ihren Aufenthalt abbrechen müssen, ist die gesamte Miete geschuldet.

Artikel 5.

Die in der Broschüre angegebenen Preise sind Euro-Preise und schwanken je nach Typ des Ferienhauses oder des Zimmers.

Der in der Preisliste angeführte Preis beinhaltet den kostenlosen Zugang zu allen sportlichen Einrichtungen (mit Ausnahme der Squash-Säle) die letzte Reinigung, die Bettwäsche (bei Ihrer Ankunft sind die Betten bezogen) und ein Badetuch pro Person.

Kurtaxe und Stromkosten sind nicht im Preis enthalten.

Bei Ihrer Ankunft bitten wir Sie um eine Kautions von 150 Euro, die wir Ihnen nach Ihrem Aufenthalt erstatten.

Der anlässlich der Reservierung festgesetzte Preis ist endgültig. Er kann jedoch in den Grenzen der gesetzlichen oder reglementären Vorschriften angepasst werden.

Eventuelle Druckfehler in den Preislisten binden uns keinesfalls.

Artikel 6.

Die zusätzlichen (in der Preisliste aufgeführten) Kosten müssen vor der Abreise in bar bezahlt werden.

Der Verzehr an der Bar und im Restaurant ist sofort zu bezahlen.

Rechnungen, ausgestellt für die Organisation von Seminaren und anderen Gruppenveranstaltungen, sind innerhalb von 8 Tagen ab Ausstellungsdatum ohne Skonto zahlbar. Jeder zu seinem Fälligkeitstermin nicht bezahlte Betrag trägt von Rechts wegen Verzugszinsen zum Satz von 1 % pro Monat, ohne dass es hierfür einer vorherigen Inverzugsetzung bedarf. Jeder begonnene Monat gilt als ganzer Monat.

Ein solcher Betrag wird außerdem als pauschale und unverringerbare Strafklausel um 15 % erhöht, dies mit einem Mindestbetrag von 125 €.

Artikel 7.

Haustiere sind in unserem Zentrum willkommen, jedoch mittels Zahlung des in der Preisliste angeführten Zuschlags und unter der Bedingung, dass Sie uns deren Anwesenheit bei der Reservierung mitteilen.

Pro Ferienhaus sind zwei Haustiere erlaubt. Es obliegt dem Eigentümer, ein Körbchen mitzubringen, in dem das Tier schlafen kann.

Hunde müssen an der Leine geführt werden und falls notwendig einen Maulkorb tragen.

Die Eigentümer haften für alle Beschädigungen verursacht durch das Haustier. Die Kosten der Instandsetzung werden ihnen in Rechnung gestellt.

Haustiere sind nicht in den Hotelzimmern zugelassen.

Artikel 8.

Alle Verpflichtungen werden durch die vorliegenden allgemeinen Bedingungen geregelt, dies unter Ausschluss der unserer Vertragspartner, es sei denn mit besonderer und schriftlicher Ausnahmegenehmigung unsererseits.

Sollte der Text der allgemeinen Bedingungen in einer Fremdsprache von dem in französischer Sprache abweichen, so hat letztgenannte Version den Vorrang.

Artikel 9.

Jegliche Ausnahme in Bezug auf die vorliegenden allgemeinen Bedingungen, selbst wenn sie mehrmals gewährt wurde, kann nur als reine Toleranz unsererseits gelten und kann keinesfalls als Verzicht unsererseits interpretiert werden.

Artikel 10.

Alle Streitfälle aus den mit unserer Gesellschaft abgeschlossenen Verträgen fallen in die ausschließliche Zuständigkeit der Gerichte des Gerichtsbezirks Verviers.